

KITSISO YA TSHITSHINYO YA GO NTSHIWA GA PHIMOLAKELEDI

Fa e le gore gone jaanong jaana o MODIRI WA MEEPONG YA GOUTA mo Aforika Borwa kgotsa o kile wa bo o dira teng nako nngwe morago ga 12 March 1965, mme o kile wa tsenwa ke lorole lwa silica kgotsa o tsenwe ke bolwetse jwa silicosis kgotsa bolwetse jwa thiiibii (“TB”) KGOTSA o le KAFA TLASE GA TLHOKOMELO ya motho yono yo o neng a dira kwa meepong ya gouta mme a tlhokafetse (ka sekai, o le mosadi, ngwana kgotsa molekane), TSWEETSWE BALA KITSISO ENO KA KELOTLHOKO GONNE E KA TSWA E AMA DITSHWANELO TSA GAGO.

Fa o na le kगतhhego nngwe ka tsela nngwe mo tshitshinyong e e dirilweng ya go ntshiwa ga phimolakeledi, le wena o tshwanetse go bala kitsiso eno.

TSHITSHINYO YA GO NTSHIWA GA PHIMOLAKELEDI

Ditlamo di le thataro, African Rainbow Minerals, Anglo American SA, AngloGold Ashanti, Gold Fields, Harmony, Sibanye-Stillwater le tse dingwe tse di dirileng semphato le tsone (“**ditlamo tsa meepo ya gouta tse di tsereng karolo**”) ba fitlheletse tumalano ya go ntsha madi a phimolakeledi go a naya badiri ba kwa meepong ya gouta ba ba tshwanelegang mmogo le beng ka bone ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya bone fa e le gore badiri bao ba ba neng ba dira kwa meepong ba tlhokafetse. Tshitshinyo eno e e dirilweng ya go ntshiwa ga phimolakeledi e tla thusa ka go duelwa ga madi a go dirilweng dikopo tsa one mo ditlamong tse di tsayang karolo tsa meepo ya gouta fa go ne go isitswe ngongorego mo pele ga Kgotlatshekelokgolo:

- ka nthla ya kgobalo le tatlhegelo e badiri ba kwa meepong ba nnileng le yone ba ba neng ba nna le bolwetse jwa silicosis le/kgotsa TB ka nako ya fa ba ne ba bereka kwa meepong mengwe ya gouta mo Aforika Borwa, le
- ka nthla ya kgobalo le tatlhegelo tse ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya badiri ba kwa meepong ba ba tlhokafetseng ka nthla ya malwetse ano ba nnileng le tsone.

Tshitshinyo eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi e dira tlase ga maemo a a rileng mme e tshwanetse go dumelelwa ke Kgotlatshekelokgolo pele ga e simolola go diragadiwa.

Fa tshitshinyo eno e dumelelwa mme le maemo otlhe a e dirang ka one a tshwanela, go tla bulwa Letlole le le bidiwang Letlole la Tshiamiso mme le tla tswelela le dira lobaka lwa dingwaga di le 13.

Maloko otlhe a a mo setlhopheng seno, kwa nthle ga a a tlhophang go se kopanyelediwe mo go ntshiweng gono ga phimolakeledi, ba tla kgona **go romela dikopo tsa bone mo Letloleng la Tshiamiso** gore ba kgone go bona madi mangwe a phimolakeledi.

Badirakopo ba ba tshwanelegang ba tla kgona go bona madi a a kana ka magareng ga R10 000 le R250 000 a a ntshiwang ka gangwe, go ikaegile ka gore bolwetse e ne e le jo bo ntseng jang le gore bo ne bo le maswe go le kana kang. Mo maemong mangwe a a kgethegileng, madi ano a tla tlhatlogela go fitlha go R500 000. Modirakopo yo o tshwanelegang ke yo e leng leloko la sepe sa ditlhophha tseno e bile e le yo o fitlhelelang melao e e baelweng ke Letlole la Tshiamiso gore a ka newa madi a phimolakeledi.

Ditlamo tsa meepo ya gouta tse di tsayang karolo di tshwanetse go duela gape le boramolao ba ditlhophha tseno madi mangwe a a rileng go duelela ditshenyegelo tsa dilo tsa molao le go duelela tsamaiso ya Letlole la Tshiamiso.

KE MANG YO E LENG LELOKO LA SETLHOPHA?

O leloko la setlhophha, e bile o tla bo o tshwanelega go dira kopo mo Letloleng la Tshiamiso, fa o fitlhelela ditlhokego tsothle tsa epe ya ditlhophha tse nne tseno:



Setlhophha sa 1:	Batho botlhe: <ol style="list-style-type: none"> ba ka nako ya go simolola go diragadiwa ga tumalano eno, ba ileng ba dira tiro e e kotsi. Go ya ka tumalano eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi, tiro e e kotsi e raya “tiro e e kotsi” jaaka fa e tlhalosiwa mo Molaong wa Malwetse a kwa Tirong kwa Meepong, wa 1973 kgotsa epe ya ditiro tse di latelang: <ol style="list-style-type: none"> tiro kafa tlase ga lefatshe mo moepong wa gouta; tiro mo bothatswetsong mo go tlhatswetswang gone diaparotse ba badiri ba mo moepong ba ba dirang kafa tlase ga lefatshe; tiro mo letamong le leswe la moepo wa gouta o tshologelang mo go lone; tiro mo dilaborathoring tsa meepo ya gouta moo go sekasekwang gone manya a gouta, e bile go sekasekwa gone disampole tsa lorole lo lo ileng lwa hemelwa mo teng; tiro mo lefelong le go kgaogangwang manya le metale mo go lone mo meepong ya gouta, go akaretsa le go silwa, go tsamaiswa le go fisiwa ga manya; le tiro mo lebanteng la go tsamaisa matlapa a a thubegileng go tswa kafa tlase ga lefatshe go a isa kwa godimo; ba ka letlha la go diragadiwa ga tumalano eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi, ba neng ba na le bolwetse jwa silicosis kgotsa ba kile ba tsenwa ke lorole lwa silica; ba ba dirang kgotsa ba kile ba dira tiro e e kotsi mo go nngwe ya meepo e e mo lenaaneng la Annexure A ya kitsiso eno morago ga 12 March 1965; le ba ba sa kang ba bona madi a bone mo ditumalanong tse di fetileng le Anglo American South Africa Limited le AngloGold Ashanti Limited ka 14 March 2016 le Anglo American South Africa Limited ka 19 September 2013.
Setlhophha sa 2:	Ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya ope wa batho ba ba mo Setlhopheng sa 1 fa godimo mme ba setse ba tlhokafetse ka letlha la fa tumalano ya go ntshiwa ga phimolakeledi e ne e diragadiwa.
Setlhophha sa 3:	Batho botlhe: <ol style="list-style-type: none"> ba ka nako ya go simolola go diragadiwa ga tumalano eno, ba ileng ba dira tiro e e kotsi; ba ka letlha la go diragadiwa ga tumalano eno, pele ga lone kgotsa morago ga lone ba ileng ba tsenwa ke Thiiibii; le ba ba dirang kgotsa ba kile ba dira tiro e e kotsi, morago ga 12 March 1965, mo go nngwe kgotsa go feta ya meepo ya gouta e e mo lenaaneng la Annexure A ya kitsiso eno.
Setlhophha sa 4:	Ba ba kafa tlase ga tlhokomelo ya ope wa batho ba ba mo Setlhopheng sa 3 fa godimo mme ba setse ba tlhokafetse ka letlha la fa tumalano ya go ntshiwa ga phimolakeledi e ne e diragadiwa.

O DIRA JANG KOPO YA GO BONA TUELO YA PHIMOLAKELEDI MO LETLOLENG LA TSHIAMISO?

O tshwanetse wa bo o tshwanelega go bona madi a phimolakeledi go tswa mo Letloleng la Tshiamiso.

Fa e ka re ka nako ya fa tumalano eno ya go ntshiwa ga phimolakeledi e simolola go diragadiwa, wena jaaka leloko la setlhophha o tla tshwanelwa ke **go romela foromo e e tladitsweng ya go dira kopo** go Letlole la Tshiamiso, mmogo le tshedimosetso ya gago ya botho le hisitori ya tiro kgotsa, fa e le gore o mongwe wa losika, o romele hisitori ya tiro ya modiri wa mo meepong yo o tlhokafetseng. O ka nna gape wa tshwanelwa ke gore go dirwe tlhatlhobo ya kalafi mo go wena fa e le gore o modiri wa kwa meepong kgotsa o kile wa bo o dira kwa meepong.

Fa Kgotlatshekelokgolo e dumela go ntshiwa ga madi ano a phimolakeledi dintlha malebana le go dirwa ga dikopo di tla phasaladiwa kwa meepong ya gouta e e sa ntseng e dira e e mo lenaaneng la Annexure A. Gape dintlha tseno di tla phasaladiwa mo metswedeng ya dikgang le mo webosaeteng eno: www.silicosissettlement.co.za.

Meepo e e tsayang karolo: SA Land Daggafontein East Daggafontein Elandsrand Deelkraal (e gape e bidiwang Elandskraal) Kusasalethu Western Holdings (1,2,3,4,6,7) (ARMGold) Matjhaheng (Western Holdings di-shaft tse dingwe tse 4 tsa Kudu, Nyala, Sable, Eland tse pele e neng e le di-shaft tsa Freddies le Free State Geduld) Saaiplaas 2,3 Saaiplaas 4,5 (Masimong) (FreeGold 3) Free State Geduld Free State Cons	FreeGold 2 le 4 Freddies 7 le 9 (go ya go moepo wa Kades Barnea cc, Pamodzi, Target) Freegold 2, 4 (Tshepong, Phakisa) President Brand President Steyn Steyn 1,2 (go ya go Kades Barnea, Pamodzi, Bambanani) Steyn 3,4 (FreeGold 1, le Bambanani) Brand 1, 2, 3, 5 (Steyn 5 go ya go 8) HJ Joel / Joel Western Reefs (e e kopantsweng le Vaal Reefs) Vaal Reefs (1,3,4,5,6,7) Vaal Reefs 2 Vaal Reefs 8 (Great Nologwa)	Vaal Reefs 9 (Kopanang) Vaal Reefs 10 (Tau Lekoa) Vaal Reefs 11 (Moab Khotsong) Western Deep Levels Mponeng (South Mine WDL 1) Tau Tona (East Mine WDL 3) Savuka (West Mine WDL 2) St Helena Evander (go akaretsa le meepo ya Kinross, Leslie, Bracken le Winkelhaak) Randfontein Estates Doornkop Cooke 1, 2 le 3 (Rand Uranium) Cooke 4 (Ezulwini) Unisel Moepo wa Harmony Merriespruit	Hartebeesfontein Lorraine (Shafts 1,2 and 3) Zandpan Moepo wa Virginia Village Main Reef Western Areas (go ya go South Deep) South Deep Beatrix (go akaretsa le Oryx) Oryx (go ya go Beatrix) Driefontein (go akaretsa le East Driefontein, West Driefontein le Driefontein Cons) Kloof (go akaretsa le Leeudoorn go simolola ka 1 Jan 1993, Libanon le Venterspos) St Helena (karolo ya Beisa)
---	---	--	--

GA O TLHOKE GO DUELA OPE GORE A GO THUSE GO DIRA KOPO

BAEMEDI BA DITLHOPHA LE BORAMOLAO BA DITLHOPHA KE BOMANG?

Kgotlatshekelokgolo e tlhophile batho ba le 48 gore e nne **BAEMEDI BA DITLHOPHA** mme ba tla dira mo boemong jwa ditlhophha mo thulaganyong eno ya go ntshiwa ga madi a phimolakeledi. Batho bano ba nna mo dikarolong tse di farologaneng tsa Aforika Borwa mme o ka kgona go bona dintlha tsa bone ka go leletsa ofisi e e tlamelang ka tshedimosetso o ba neye dintlha tse di fa tlase fano.

BORAMOLAO BA DITLHOPHA ba ba dumeletsweng ke Kgotlatshekelokgolo ke: **RICHARD SPOOR INCORPORATED ATTORNEYS, ABRAHAMS KIEWITZ INCORPORATED** le **LEGAL RESOURCES CENTRE**. Bona dintlha tsa go ikgolaganya le bone fa tlase fano.

DITHEETSO TSA GO DUMELELWA GA GO NTSHIWA GA MADI A PHIMOLAKELEDI

Ditheetso tsa go akanyetsa go dumelelwa ga tshitshinyo ya go ntshiwa ga Madi a phimolakeledi di tla nna ka 29 go ya go 31 May 2019 kwa Kgotlatshekelokgolo kwa Johannesburg, mo Sekhutlong sa Mmila wa Pritchard le Kruis, ka 10:00 a.m.

Kgotlatshekelokgolo e ntshitse taelo ya Kgotsa shekelo e e buang se o tshwanetseng go se dira fa o batla go tsaya karolo mo ditheetsong tseno.

O ka kgona go bona khopi ya taelo ya Kgotsa shekelo, tumalano ya go ntshiwa ga madi a phimolakeledi le dikhopi tsa dipampiri tse di neilweng Kgotsa shekelokgolo mo go mongwe wa boramolao ba ditlhophha (bona dintlha tse di fa tlase). Dikhopi tsa eleketeroniki tsa ditokumente tseno di tla nna teng mo www.silicosissettlement.co.za.

Fa e le gore o rata go ntsha ditshwaelo tsa gago mo Kgotsa shekelokgolo malebana le tshitshinyo ya go ntshiwa ga Madi a phimolakeledi kgotsa fa o na le ngongora nngwe ka tshitshinyo ya go ntshiwa ga madi a phimolakeledi, o tshwanetse go:

- Romela lekwalo le le tlhalosang gore o batla go tsaya karolo mmogo le afitafite go Richard Spoor Inc Attorneys mme o dire gore e bo e le kwa Kgotsa shekelongkgolo ka 20 March 2019; le
- Kwalela ba ga Richard Spoor Inc Attorneys ngongora ya gago, fa e le teng, malebana le ditheetso tseno, mme le yone e bo e le kwa Kgotsa shekelongkgolo ka 24 April 2019.

Ditokumente tse di umakilweng fa godimo di ka newa ba ga Richard Spoor Inc Attorneys ka letsogo, tsa romelwa ka fekese kgotsa ka imeile (dintlha mo lebokosong le le fa tlase fano).

Kgotlatshekelokgolo e tla sekaseka diafitafite tsothle le dintlha tse di ntshitsweng fa e dira tshwetso ya gore a ke e dumelele go ntshiwa ga madi a phimolakeledi kgotsa nnyaa. Kgotsa shekelokgolo e tla go itsise gore a e ka rata go utlwa kgang ya gago fa o e tlhalosa ka molomo kwa ditheetsong tseno.

Fa go sa romelwa lekwalo lepe la gore o batla go tsaya karolo ka 20 March 2019 kgotsa pele ga moo, Kgotsa shekelokgolo e tla reetsa kgang eno ka 3 April 2019.

GO NTSHIWA GA MADI A PHIMOLAKELEDI

Fa Kgotsa shekelokgolo e dumela gore madi a phimolakeledi a ntshiwe, go tla phasalatswa tshobokanyo ya seno mo makwalodikgannyeng, mo diteisheneng tsa diradio le kwa diofising tse di farologaneng (go akaretsa le tsa meepo ya gouta e e mo lenaaneng la Annexure A e e sa ntseng e dira le diofisi dingwe tsa bogakolodi, diofisi tsa badiredi ba dilo tsa semolao le mekgatho ya setshaba.

- Melao yotlhe ya tshwetso ya Kgotsa shekelokgolo le go ntshiwa ga madi a phimolakeledi di tla;
- phasalatswa mo diwebosaeteng tse di latelang: www.silicosissettlement.co.za le kwa diwebosaeteng tsa boramolao ba ditlhophha (bona fa tlase); le
- di tla romelwa motho mongwe le mongwe yo o rometseng kitsiso yo o tla batla go tlhagelela kwa ditheetsong tsa go ntshiwa ga tumelelo.

GO TLHOPHA GO TSWA MO DITHEETSONG TSA DITLHOPHA TSENO

Fa o le leloko la setlhophha sengwe mme o sa tlhophha go tswa, o tla tlangwa ke melao yotlhe ya thulaganyo eno mme o tla kgona go romela kopo ya gago kwa Letloleng la Tshiamiso gore o kgone go bona madi a phimolakeledi. Fa o sa tlhophhe go tswa ga o ka ke wa kgona go itirela kopo ya gago o le esi kgotsa ga o ka ke wa tsaya kgato epe e e tsewang ke ditlhophha tseno go bona madi a go tsenwa ke bolwetse jwa silicosis kgotsa TB kगतhhanong le ditlamo tsa meepo ya gouta tse di tsereng karolo.

Tshedimosetso malebana le go tlhophha go tswa e tla phasalatswa fa Kgotsa shekelokgolo e dumelela tumalano eno ya go ntshiwa ga madi a phimolakeledi.

GO BONA TSHEDIMOSETSO E E OKETSEGILENG, GO AKARETSA LE TSELA YA GO BONA KHOPI YA TUMALANO YA GO NTSHIWA GA MADI A PHIMOLAKELEDI:

- Etela www.silicosissettlement.co.za, kgotsa webosaete ya boramolao ba ditlhophha (bona fa tlase)];
- Leletsa nomoro ya mahala ya Ofisi e e Tlamelang ka Tshedimosetso ya 0801 000 240. Ofisi e e Tlamelang ka Tshedimosetso ga e na go duedisa motho ope yo o letsang a le mo Aforika Borwa;
- Romela “please call me” go nomoro e e latelang 072 557 8077; kgotsa
- ikgolaganye le **BORAMOLAO BA DITLHOPHA** kwa:

Richard Spoor Incorporated Attorneys Tel. +27 (0)11 482 6081 Fax. +27 (0)11 482 1419 info@richardspoorinc.co.za P.O. Box 303 Parklands, 2121 Physical address: Eton Building, Sherborne Square 5 Sherborne Road Parktown, Johannesburg	Abrahams Kiewitz Incorporated Tel. +27 (0)21 914 4842 Fax. +27 (0)21 914 1455 classaction@ak.law.za P.O. Box 3048, Tygervalley, 7536, Cape Town	Legal Resources Centre Tel. +27 (0)11 836 9831 Fax. +27 (0)11 834 4273 silicosisclass@lrc.org.za P.O. Box 9495, Johannesburg, 2000
---	---	--